MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tal-31 ta' Mejju, 2005

Citazzjoni Numru. 761/2003

A

vs

B.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 25 ta' Lulju 2003 (a fol. 1 tal-process) fejn gie premess:-

Illi fis-sbatax ta' Frar tas-sena korrenti elfejn u tlieta (17.02.2003) il-konvenuta B weldet *identical twins,* B u B, it-tnejn subien, liema tfal huma wkoll konvenuti f' din il-kawza;

Illi fl-att tat-Twelid ta' dawn iz-zewg trabi li jgibu n-numri progressivi disa' mija u tnejn u ghoxrin (922) tas-sena elfejn u tlieta (2003) (vide Dok. "A") u disa' mija u tlieta u

ghoxrin (923) tas-sena elfejn u tlieta (2003) (vide Dok. “B”) rispettivament, il-missier ta’ dawn l-istess trabi gie indikat li huwa l-konvenut B li jigi r-ragel tal-konvenuta B;

Illi l-konvenuti B u B huma separati *a tenur* ta’ kuntratt ippubblikat min-Nutar Dottor Carmel Gafa’ fil-wiehed u ghoxrin ta’ Novembru tas-sena elfejn u tnejn (21.11.2002) (vide Dok. “C”);

Illi l-missier biologiku tat-tfal B u B m’huwiex il-konvenut B imma l-attur u dan kif ser jigi ppruvat waqt it-trattazzjoni ta’ din il-kawza permezz ta’ testijiet u ezamijiet xjentifici skond kif din il-Qorti joghgobha tidderigi lill-partijiet;

Illi l-attur u mhux il-konvenut B dejjem gie ritenut minn kulhadd bhala l-missier tal-minuri B u B u l-imsemmija minuri dejjem gew mizmuma minn kulhadd bhala ulied l-attur u mhux ulied B;

Illi l-attur, bhala l-missier naturali tat-tfal B u B, ghandu d-dritt u l-interess illi jigi ddikjarat illi huwa l-missier naturali tat-tfal in kwistjoni u li jsiru l-korrezzjonijiet necessarji fl-att tat-Twelid ta’ dawn it-tfal biex jigi rifless il-fatt illi huwa l-missier taghhom;

Illi, l-istess attur talab lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li t-tifel B huwa l-wild naturali u biologiku tal-attur A u mhux tal-konvenut B;

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex fic-certifikat tat-twelid ta’ B bin-numru progressiv disa’ mija u tnejn u ghoxrin (922) tas-sena elfejn u tlieta (2003), kull referenza li hemm ghal B bhala missier l-imsemmija tarbija tigi mhassra u senjatment jigu mhassra l-kliem kollha li hemm fl-istess certifikat taht il-kolonna *“Taghrif dwar missier it-tarbija”* u minflokhom jidhlu s-segwenti u cioe’ taht is-sub-kolonna *“Isem u kunjom”* jidhlu l-kliem *“A”*, taht s-sub-kolonna *“id-dokument tal-identita’”* jidhlu l-kliem u n-numri 486075(M), taht is-sub-kolonna *“Professjoni, sengha jew stat iehor”* jidhlu l-kliem

“fin-negozju”, taht is-sub-kolonna *“Eta’”* jidhol in-numru *“27”,* taht is-sub-kolonna *“Fejn Twieldu”* jidhlu l-kliem *“San Giljan, Malta”;* taht is-sub-kolonna *“Fejn Joqghodu”* jidhlu l-kliem *“Bahar ic-Caghaq, Malta”* u taht is-subkolonna *“Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet”* jidhlu l-kliem *“Anthony Abela alive”* u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista’ jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid;

3. Tiddikjara li t-tifel B huwa l-wild naturali u biologiku tal-attur A u mhux tal-konvenut B;

4. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex fic-certifikat tat-twelid ta’ B bin-numru progressiv disa’ mija u tlieta u ghoxrin (923) tas-sena elfejn u tlieta (2003), kull referenza li hemm ghal B bhala missier l-imsemmija tarbija tigi mhassra u senjatment jigu mhassra l-kliem kollha li hemm fl-istess certifikat taht il-kolonna *“Taghrif dwar missier it-tarbija”* u minflokhom jidhlu s-segwenti u cioe’ taht is-sub-kolonna *“Isem u kunjom”* jidhlu l-kliem *“A”*, taht s-sub-kolonna *“id-dokument tal-identita’”* jidhlu l-kliem u n-numri 486075(M), taht is-sub-kolonna *“Professjoni, sengha jew stat iehor”* jidhlu l-kliem *“fin-negozju”,* taht is-sub-kolonna *“Eta’”* jidhol in-numru *“27”,* taht is-sub-kolonna *“Fejn Twieldu”* jidhlu l-kliem *“San Giljan, Malta”;* taht is-sub-kolonna *“Fejn Joqghodu”* jidhlu l-kliem *“Bahar ic-Caghaq, Malta”* u taht is-subkolonna *“Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet”* jidhlu l-kliem *“Anthony Abela alive”* u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista’ jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid;

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li minn issa huwa ngunti in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process.

Rat il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 4 tal-process.

Rat ir-rikors tal-attur A li talab bir-rispett lil din il-Qorti biex joghgobha tahtar kuraturi deputati biex jirraprezentaw lill-minuri B u B fl-atti ta' dina l-kawza.

Rat in-nota tal-konvenuta B, datata 7 ta' Awissu 2003, li permezz taghha accettat l-bandi sabiex tirraprezenta l-interessi tal-minuri.

Rat id-digriet datat 11 ta' Awissu 2003, fejn giet ikkonfermata l-istess B bhala kuratrici ghall-finijiet kollha tal-ligi.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-gvern skond il-ligi datata 9 ta' Ottubru 2003.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti fis-27 ta' Jannar 2004 fejn il-Qorti pprefiggiet lill-partiijiet ghoxrin (20) gurnata sabiex jipprezentaw il-provi kollha li jistghu permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 25 ta' Marzu, 2004, (fol. 24) fejn ecceppixxa bir-rispett:-

1. Illi fil-mertu huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluzi dawk it-testijiet xjentifici necessarji, ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi jekk it-talbiet attrici jigu milqugha l-attur A ikun irid jitnizzel bhala *"missier illegittimu";*

3. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Atti tat-Twelid m' huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m' ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta' l-istanti;

4. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda minnu prezentati a fol. 30 u fol. 31 tal-process.

Rat il-verbal datat 2 ta’ Marzu 2004.

Rat il-verbal tal-5 ta’ Mejju 2004 fejn Dr. Ronald Aquilina ta ruhhu b’notifikat bic-citazzjoni attrici u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza. Il-konvenuta B tat ruhha b’notifikata bic-citazzjoni attrici u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza u nghatat kopja ta’ l-istess citazzjoni seduta *stante*. Dr. Roma D’ Alessandro talbet li jsiru ezamijiet xjentific tad-DNA fuq l-attur, fuq il-konvenuta u fuq il-minuri. Il-konvenuta ssottometti ruhha ghal l-istess. Il-Qorti laqghat it-talba u nominat bhala Espert Xjentifiku lil Mr. Christopher Farrugia a spejjez provvizorjament ta’ l-attur.

Rat ir-rikors tal-attur A datat 9 ta’ Lulju 2004, a fol. 40, fejn talab bir-rispett lil din il-Qorti biex tawtorizza illi n-notifika tac-citazzjoni u l-avviz tas-smiegh lill-konvenut B issir wara l-hinijiet legali.

Rat id-digriet datat 14 ta’ Lulju 2004, fejn il-Qorti laqghat it-talba.

Rat il-verbal tal-4 ta’ Novmebru 2004.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut B, datata 11 ta’ April 2005, fejn eccepixxa bir-rispett:-

1. Illi t-tfal minuri B u B m’ humiex it-tfal biologici tieghu *stante* li dawn it-tfal gew koncepiti mill-konvenuta B tul kors ta’ relazzjoni li kellha ma’ terza persuna u ghaldaqstant huwa m’ ghandux isofri spejjez ghal din il-procedura;

2. Illi salv eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut u l-lista tax-xhieda a fol. 45 u fol. 46 tal-process.

Rat ir-relazzjoni tal-Espert Xjentifiku li giet prezentata fit-12 ta’ April 2005, minn fol. 47 sa fol. 54.

Rat il-verbal datat 12 ta' April 2005, fejn l-Espert Xjentifiku halef ir-rapport u kkonferma li mir-rizultati ma jistax jigi eskluz li A hu l-missier tal-minuri. Dr. Roma D' Alessandro rrimettiet ruhha ghall-provi prodotti. Il-konvenut B ta ruhu notifikat bl-avviz tas-smiegh tal-kawza u bic-citazzjoni attrici u rrimetta ruhhu ghall-ezami xjentifku. Dr. Ronald Aquilina ghall-attur prezenta affidavit attrici, b' kopja lill-konvenut B u mpenja ruhhu li jghaddi kopja lid-Direttur tar-Registru Pubbliku. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-31 ta' Mejju 2005.

Rat in-nota tal-attur A datata 12 ta' April li permezz taghha prezenta l-affidavit **tieghu** stess u tal-**konvenuta B**.

Rat id-dokumenti kollha esebiti.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. <u>KONSIDERAZZJONIJIET.</u>

<u>i) Principji Legali</u>

Illi din il-kawza saret sabiex il-minuri B u B li gew registrati bhala t-tarbi tal-konvenut B jigu dikjarati li m' humiex ulied l-istess konvenut *stante* li dan ma huwiex missierhom u fil-fatt l-attur qed jitlob li l-istess minuri jigu ddikjarati li ma humiex il-wild naturali tal-konvenut B, izda tal-konvenuta B u tieghu (A) bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikati tat-twelid tal-istess minuri B u B Certifikati Nru. 922/03 u Nru. 923/03 rispettivament.

Illi jidher car li l-atturi qed jipprevalixxu ruhhom mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attur qed jippretendi li huwa l-missier tal-minuri huwa ghandu nteress li jaghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li:-

*"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … …." "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l' incarnazione della formula solenne 'pater is est quiem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (***Diritto Civili.*** *Vol. 1 para 49 pag. 76).*

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-atturi hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':-

(1) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' denegata paternita' a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni "pater est quae iustiae demonstrat", u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(2) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952) li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-

prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A.J M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk il-persuna li tallega li hija missier it-tifel, f'dan il-kaz il-missier odjern. Jigi ndikat li din il-kawza infethet proprju minn dak li jallega li huwa l-missier naturali, l-omm ta' l-istess minuri u wkoll l-istess minuri, li f'dan il-kaz huwa rappresentat minn ommu.

Illi ghalhekk minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke' ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita'.

Illi pero’ fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jista’ jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta’ twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta’ legittimu.

Illi l-pussess ta’ l-istat ta’ iben legittimu skond **l-artikolu 80** stabbilit minn gabra ta’ fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta’ filjazzjoni u ta’ demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.

Illi l-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;
(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f’dik il-kwalita’ haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja”.

Illi dan ifisser skond is-**sentenza “Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et” (PA.RCP 26 ta’ Jannar 2000) “Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**” (P.A. (RCP) 27 ta’ Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** huwa biss jekk ikun hemm “*nuqqas ta’ att ta’ twelid jew tal-pussess ta’ stat (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista’ ssir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi”.*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. RCP 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'referenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-***artikolu 81** *… … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. RCP 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-***artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** *jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid jew ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-***Artikolu 80 tal-Kap 16***) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John**

Cutajar et" (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija".* ***("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").***

<u>**II) APPREZZAMENT TAL-PROVI PRODOTTI.**</u>

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-istess ulied huma frott ir-relazzjoni li kien hemm bejn l-attur A u l-konvenuta B u dan johrog car mill-ezamijiet li saru fuq l-istess minuri u fuq l-attur u l-konvenut B f'din il-kawza, fejn skond ir-relazzjoni ta' l-espert xjentifiku Christopher Farrugia datat 12 ta' April 2005 u kkonfermat fl-istess data, jirrizulta li inghad b'mod mill-iktar konvincenti li *"mir-rizultati miksuba ma jistax jigi eskluz bl-ebda mod li A m'huwiex il-missier biologiku ta' B u B. L-indici ta' paternitea kkombinata hija li A huwa l-missier ta' B u B huwa ta' 1,946,749. Il-probabilita' ta' paternita' hija ta' l-anqas 99.99% meta mqabbbla ma' ragel mhux relatat u ta' generu Kawkasu. L-analizi teskludi li B jista' jkun il-mssier bijologiku ta' B jew B".*

Illi dan kollu jikkonferma l-allegazzjonijiet attrici iktar milli b'mod definittiv, u fid-dawl ta' dawn l-izviluppi xjentifici kbar hemm ukoll in-necessita' li l-artikoli appositi tal-ligi jigu llum interprettati fi-dawl ta' din ir-rejalta xjentifika u l-izviluppi li saru fid-*d.n.a. testing,* b'mod ukoll li tali zvilupp ghandu jittiehed in konsiderazzjoni anke f'dik li hija legislazzjoni li tirregola kazi bhal dawn – anke tenut kont tal-portata u s-sinifikat ta' kawzi simili fuq l-izvilupp u l-identita' tal-persuna koncernata. Hemm bzonn ukoll li jsiru

regoli ta’ kif l-istess *samples* jew kampjuni li hemm bzonn sabiex isiru dawn it-testijiet jigu mehuda u konservati – u intervent legistlattiv f’dan ir-rigward huwa iktar minn desiderabbli, fl-opinjoni ta’ din il-Qorti, anke minhabba n-numri ta’ kazi dejjem jizdiedu fuq kwistjonijiet ta’ paternita’.

Illi ghal dak li jirrigwarda provi ohra jirrizulta li fil-fatt l-omm B tiddikjara li hi sseparat minn ma’ zewgha fil-21 ta’ Novembru 2002 u t-tewmin twieldu fis-17 ta’ Frar 2003, izda tammetti u tistqarr li kien ilha separata *de facto* minn zewgha ghal madwar disa’ xhur, filwaqt li kienet ilha ma jkollha relazzjonijiet sesswali jew intimti mieghu anke hafna iktar minn hekk u dan minhabba inkwiet li kien inqala’ fiz-zwieg taghhom.

Illi l-fatt li l-minuri huma ulied l-attur A hu ammess kemm mill-konvenuta B, kemm mill-konvenut B u jirrizulta li dan huwa definit bir-rapport xjentifiku li sar minn Mr. Christopher Farrugia, fejn irrizulta li ma jistax jigi eskluz li A huwa l-missier tal-istess minuri.

Illi jirrizulta wkoll li l-istess minuri qatt ma kellhom stat ta’ ulied legittimi tal-konvenut izda dejjem kienu u ghadhom ikkunsidrati bhala ulied l-attur A li dejjem pprovda ghall-manteniment tal-istess.

Illi ghalhekk bla ebda dubju t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha *stante* li mill-provi jirrizulta’ konkludentement li l-minuri B u B li twieldu fis-17 ta’ Frar 2003 huma ulied naturali tal-attur A bil-karta tal-Identita’ Numru 486075 (M) u mhux l-konvenut B.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta’ u tiddeciedi,** filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut B u tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjoni taghhom huma inkompatibbli ma’ dak hawn deciz, u fuq ammissjoni tal-konvenuti B u B **tilqa’ t-talbiet attrici** b’dan illi:-

1. Tiddikjara li t-tifel B huwa l-wild naturali u biologiku tal-attur A u mhux tal-konvenut B;

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex fic-certifikat tat-twelid ta’ B bin-numru progressiv disa’ mija u tnejn u ghoxrin (922) tas-sena elfejn u tlieta (2003), kull referenza li hemm ghal B bhala missier l-imsemmija tarbija tigi mhassra u senjatment jigu mhassra l-kliem kollha li hemm fl-istess certifikat taht il-kolonna *“Taghrif dwar missier it-tarbija”* u minflokhom jidhlu s-segwenti u cioe’ taht is-sub-kolonna *“Isem u kunjom”* jidhlu l-kliem *“A”*, taht s-sub-kolonna *“id-dokument tal-identita’”* jidhlu l-kliem u n-numri 486075(M), taht is-sub-kolonna *“Professjoni, sengha jew stat iehor”* jidhlu l-kliem *“fin-negozju”,* taht is-sub-kolonna *“Eta’”* jidhol in-numru *“27”,* taht is-sub-kolonna *“Fejn Twieldu”* jidhlu l-kliem *“San Giljan, Malta”;* taht is-sub-kolonna *“Fejn Joqghodu”* jidhlu l-kliem *“Bahar ic-Caghaq, Malta”* u taht is-subkolonna *“Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet”* jidhlu l-kliem *“A alive”* u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista’ jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid;

3. Tiddikjara li t-tifel B huwa l-wild naturali u biologiku tal-attur A u mhux tal-konvenut B;

4. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex fic-certifikat tat-twelid ta’ B bin-numru progressiv disa’ mija u tlieta u ghoxrin (923) tas-sena elfejn u tlieta (2003), kull referenza li hemm ghal B bhala missier l-imsemmija tarbija tigi mhassra u senjatment jigu mhassra l-kliem kollha li hemm fl-istess certifikat taht il-kolonna *“Taghrif dwar missier it-tarbija”* u minflokhom jidhlu s-segwenti u cioe’ taht is-sub-kolonna *“Isem u kunjom”* jidhlu l-kliem *“A”*, taht s-sub-kolonna *“id-dokument tal-identita’”* jidhlu l-kliem u n-numri 486075(M), taht is-sub-kolonna *“Professjoni, sengha jew stat iehor”* jidhlu l-kliem *“fin-negozju”,* taht is-sub-kolonna *“Eta’”* jidhol in-numru *“27”,* taht is-sub-kolonna *“Fejn Twieldu”* jidhlu l-kliem *“San Giljan, Malta”;* taht is-sub-kolonna *“Fejn Joqghodu”* jidhlu l-kliem *“Bahar ic-Caghaq, Malta”* u taht is-subkolonna *“Isem u kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet”* jidhlu

l-kliem *"A alive"* u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista' jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid;

Illi l-Qorti tordna wkoll *ai termini* tal-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dak inhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici u l-attur .

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attur A u mill-konvenuta B proprju, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-minuri jew lill-konvenuti l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------